



ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL

Dossier del BHI No. S3/0128

CIRCULAR No. 17/2007
05 de Febrero del 2007.

COMITÉ HIDROGRAFICO DE LA OHI SOBRE LA ANTARTIDA Datos para la S-55: "Estado Mundial de los Levantamientos Hidrográficos y la Cartografía Náutica" SIG para la Antartica

Referencia: a) Circular No. 15/2007 del 2 de Febrero – Actas de la 6ª Reunión del CHA.

Estimado Director,

1. En Septiembre del 2005, se publicó una carta solicitando a los Miembros y Observadores del Comité Hidrográfico de la OHI sobre la Antártida (CHA) que sometiesen, sin esperar, la información sobre sus actividades que permitiría que los datos en la norma S-59 fuesen actualizados y presentados en un SIG en línea, y una visión de conjunto que se obtendrá para la S-55 (Ver **Anexo A**). Se sigue esperando información significativa de los Estados Miembros del CHA y de otros Estados Miembros de la OHI que no están representados en el comité pero que son activos en la región. Es cada vez más urgente para la OHI el suministrar la visión de conjunto estratégica en la S-55, para informar en las conversaciones de la OMI y en la Reunión anual Consultiva del Tratado Antártico (RCTA).

2. Información sobre la Seguridad Marítima (MSI) y GMDSS.

En su 6ª Reunión, el CHA revisó el estado de la ISM y la cobertura del GMDSS para la región y se preparó un resumen para la S-55. Se solicita ahora a los Coordinadores NAVAREA de las zonas VI, VII, X, XIV y XV que revisen la información incluida en la base de datos en línea de la S-55 (www.iho.int) y que confirmen su exactitud.

3. Cartografía Náutica.

El CHA ha preparado una evaluación detallada del estado de la producción de cartas en la región, que puede encontrarse en el Anexo G de las Actas de la 6ª Reunión, en el sitio Web de la OHI. Se ruega a todos los Estados Miembros de la OHI que confirmen que sus actividades están descritas con precisión en este documento, de modo que el SIG del CHA pueda ser actualizado y que la cobertura en porcentajes pueda deducirse para la S-55.

4. Levantamientos Hidrográficos.

La tarea más difícil para el Grupo de Trabajo que está desarrollando el SIG del CHA es la población de la capa que muestra las zonas que han sido levantadas. Se ha solicitado ya a algunos Estados Miembros que proporcionen coordenadas de los límites / las posiciones de las líneas de sondas, que faltan en la base de datos de levantamientos de la S-59. Según se observa en la Circular del CHA No. 3/2005, el progreso adicional dependió también de la sumisión de metadatos adicionales por los Estados Miembros que habían dirigido los levantamientos. El CHA indicó que debería darse una orientación adicional para permitir que esta tarea fuese completada como asunto de máxima urgencia. Se ha producido el **Anexo B** para enumerar los metadatos y la configuración precisos de los

levantamientos que se requieren. Se solicita ahora a todos los Estados Miembros de la OHI con actividades en la Región M de Cartas INT/del CHA:

- Que sometan los datos requeridos para levantamientos que no están enumerados en la S-59, en conformidad con el Anexo B;
- Que suplan los datos existentes de la S-59 data (Referirse al fichero "S-59_Surveys.xls" en el sitio Web de la OHI: www.iho.int > Reg. Hydro Commissions > HCA > Miscellaneous > IHO GIS for Antarctica) con los metadatos enumerados como puntos 5, 7 y 9 en el Anexo B;
- Que suplan toda curva de nivel generalizada de 200m que puedan tener en forma digital. Lo ideal sería en un formato SIG común, pe. Shape (.shp), aunque otros formatos digitales, pe. la S-57, son aceptables.

Se solicitan estos datos **antes del 31 de Mayo del 2007**. Después, deberán proporcionarse actualizaciones regulares, lo ideal sería como sumisión para las reuniones anuales del CHA.

En nombre del Comité Directivo
Atentamente,

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'H. Gorziglia', written over a faint circular stamp.

Capitán de Navío Hugo GORZIGLIA
Director

Anexo A: Circular del CHA No. 3/2005 del 2 de Septiembre del 2005
(la parte pertinente sólo) (*en Inglés*).

Anexo B: Metadatos requeridos para los levantamientos completados
en la Región M de Cartas INT/del CHA (*en Inglés*).

EXTRACT FROM HCA LETTER 3/2005

IHB Files Nos. S3/0128, S3/4230/M

2 September 2005

HCA Letter No. 3/2005

To: Members and Observers of the IHO Hydrographic Committee on Antarctica (HCA)

Subjects: a) S-55 "Status of Hydrographic Surveying and Nautical Charting World-Wide"
b) Request from the IHB (IHB File No S3/0123 dated 31st August 2005)
c) Updated Draft Agenda, Annotated Agenda and Timetable

References: 1) HCA Letter No. 1/2005 dated 24 March 2005
2) HCA Letter No. 2/2005 dated 16 June 2005

Dear Members,

This HCA Letter refers to three different subjects that, for practical reasons, I have decided to consider in just one letter, avoiding sending three separate ones. I apologize for this.

A.- S-55 "STATUS OF HYDROGRAPHIC SURVEYING AND NAUTICAL CHARTING WORLD-WIDE".

1. Captain Barritt, the co-ordinator of the revision of S-55, and Lieutenant Silva of the Chilean Hydrographic Service have been examining the best means of providing an over-view of the status of surveys, charting and MSI in Antarctica. At our last meeting it was agreed that the information in S-55 should be in 2 parts: Antarctica, excluding Antarctic Peninsula, and Antarctic Peninsula.

2. Some of you have provided information on your activity in the region. It has become clear, however, that your data cannot be combined meaningfully without asking each of you to go back to S-59 and to classify each survey and chart using the S-55 criteria. Only then will it be possible to derive a percentage analysis. Some of this work has been done already in the Tables attached to HCA Survey Programme Working Group Letter No. 1/2005. It is requested that, if possible, the necessary data be made available for the forthcoming HCA meeting in New Zealand on 2-4 November 2005. It is also requested that you inform the HCA of any provision which your country makes for MSI/GMDSS in Antarctica.

3. At the 2005 meeting there will be a demonstration of the electronic database, which effectively replaces S-59, and becomes the IHO regional data-layer for the Antarctic. [In due course it will be possible to update entries electronically, but, for the time being, new information should continue to be forwarded to the IHB.]

.....

Original signed by Captain Hugo M. GORZIGLIA
IHB Director and Chairman of HCA

**METADATA AND GEOMETRY
FOR SURVEYS CONDUCTED IN HCA/INT CHART REGION M**

(Refer to file HCA_Surveys.xls on the IHO website:

www.iho.int > Reg. Hydro Commissions > HCA > Miscellaneous > IHO GIS for Antarctica)

1. **IHO Member State Hydrographic Office which has appraised and approved the survey for charting purposes.**
2. **Organisation responsible for the conduct of the survey.**
3. **Dates during which the survey was conducted.**
4. **Description of the area covered by the survey.**
5. **Horizontal datum for the survey.**
6. **Scale of the survey.**
7. **Survey Order in accordance with S-44 (4th Edition).**
8. **Details of sounding technique** (MBES; Sidescan Sonar Sweep; echo-sounding without sidescan sonar sweep).
9. **Recommended S-55 criteria** (Adequately surveyed; requires re-survey at larger scale or to modern standards).
10. **WGS co-ordinates for all corners of the survey area.** Surveys have been divided into 3 categories:
 - Square survey areas, i.e. delimited by 2 latitudes and 2 longitudes. The survey area is defined by the geographical coordinates (Long, Lat, in degrees and decimal degrees to the 4th decimal) of its SW and NE corners.
 - Polygonal survey areas. The survey area is defined by the geographical coordinates of the successive corners of the polygon, starting and ending with the same position to close the polygon.
 - Soundings on passage. The ship's track-line is defined by the geographical coordinates of the successive positions of the ship. If MBES or swath sounding, an indication of the swath width should be provided; alternatively the insonified area may be treated as a "polygonal survey".